

Brussell, 8 ta' Settembru 2023
(OR. en)

12772/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0319(NLE)

UK 168
RECH 389
ESPACE 48
BUDGET 25

NOTA TA' TRAŻMISSJONI

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 527 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat Speċjalizzat dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2023) 527 final.

Mehmuż: COM(2023) 527 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 7.9.2023
COM(2023) 527 final

2023/0319 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat Speċjalizzat
dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Parteċipazzjoni fil-programmi tal-Unjoni (il-“Kumitat Speċjalizzat”) b'rabta mal-emenda prevista tal-Anness 47 “Implimentazzjoni tal-Kundizzjonijiet Finanzjarji” (“l-Anness 47”) tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra (“il-Ftehim”) u l-adozzjoni tal-Abbozz tal-Protokoll I “Programmi u attivitajiet li fihom jipparteċipa r-Renju Unit” (“il-Protokoll I”) u l-Abbozz ta' Protokoll II “dwar l-aċċess tar-Renju Unit għal servizzi stabbiliti taħt ċerti programmi u attivitajiet tal-Unjoni u attivitajiet li fihom ir-Renju Unit ma jipparteċipax” (“il-Protokoll II”).

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. **Il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra**

Il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq (ir-“Renju Unit”) min-naħa l-oħra (“il-Ftehim”) daħal fis-seħh fl-1 ta' Mejju 2021¹. Dan il-Ftehim jistabbilixxi fil-Parti V “PARTEĊIPAZZJONI FI PROGRAMMI TAL-UNJONI, ĠESTJONI FINANZJARJA TAJBA U DISPOŻIZZJONIJIET FINANZJARJI”, ir-regoli għall-parteċipazzjoni tar-Renju Unit fil-programmi, l-attivitajiet u s-servizzi tal-Unjoni.

L-Artikolu 710(1) tal-Ftehim jistabbilixxi li r-Renju Unit għandu jipparteċipa fi u jikkontribwixxi għall-programmi, l-attivitajiet, jew f'kazijiet eċċezzjonali, il-parti tal-programmi jew tal-attivitajiet tal-Unjoni, li jkunu miftuħa għall-parteċipazzjoni tiegħu, u li huma elenkati fil-Protokoll I.

L-Artikolu 731(1) tal-Ftehim jistabbilixxi li meta r-Renju Unit ma jipparteċipax fi programm jew attività, xorta waħda jista' jkollu aċċess għas-servizzi pprovduti skont il-programmi u l-attivitajiet tal-Unjoni skont it-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim, fl-atti bażiċi u fi kwalunkwe regola oħra li tappartjeni għall-implimentazzjoni tal-programmi u l-attivitajiet tal-Unjoni. Huwa jistabbilixxi wkoll fl-Artikolu 731(2) li s-servizzi u l-kundizzjonijiet speċifiċi li bihom se jipparteċipa r-Renju Unit għandhom jiġu stabbiliti taħt il-Protokoll II.

Madankollu, il-Protokollu ma setgħux jiġu konklużi bħala parti mill-Ftehim, peress li l-parteċipazzjoni fil-programmi u l-attivitajiet kienet sogġetta għad-dħul fis-seħh minn qabel tal-atti bażiċi li kinux ġew adottati. Konsegwentement, il-partijiet ħarġu Dikjarazzjoni Kongunta dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni u l-Aċċess għas-Servizzi tal-Programm (id-“Dikjarazzjoni Kongunta”).

Fid-dawl tal-assoċjazzjoni tar-Renju Unit ma' ċerti programmi tal-Unjoni mill-bidu tal-2024, l-Artikolu 1 tal-Protokoll I jistabbilixxi li r-Renju Unit għandu jipparteċipa u jikkontribwixxi

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/689 tad-29 ta' April 2021 dwar il-konklużjoni, fisem l-Unjoni, tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, u tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju u għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata (ĠU L 149, 30.4.2021, p. 2-9)

mill-1 ta' Jannar 2024 għall-programmi u l-attivitajiet tal-Unjoni, jew partijiet minnhom, stabbiliti mill-atti bażiċi li ġejjin:

- Ir-Regolament (UE) 2021/696 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' April 2021 li jistabbilixxi l-programm spazjali tal-Unjoni u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 912/2010, (UE) Nru 1285/2013 u (UE) Nru 377/2014 u d-Deċiżjoni 541/2014/UE, sa fejn dan jikkonċerna r-regoli applikabbli għall-komponent imsemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 3, il-paragrafu 1 ta' dak ir-Regolament (“Copernicus”);
- Ir-Regolament (UE) 2021/695 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' April 2021 li jistabbilixxi Orizzont Ewropa — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, li jistabbilixxi r-regoli tiegħu għall-partecipazzjoni u d-disseminazzjoni u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 1290/2013 u (UE) Nru 1291/2013, sa fejn dan jikkonċerna r-regoli applikabbli għall-komponenti msemmija fil-paragrafu 2(a) u (b) tal-Artikolu 1 ta' dak ir-Regolament;
- Id-Deċiżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/764 tal-10 ta' Mejju 2021 li tistabbilixxi l-Programm Speċifiku li jimplementa l-Orizzont Ewropa — il-Programm Qafas għar-Riċerka u l-Innovazzjoni, u li thassar id-Deċiżjoni 2013/743/UE

Barra minn hekk l-Artikolu 1 tal-Protokoll II jistabbilixxi li r-Renju Unit għandu jkollu aċċess għas-servizzi li ġejjin skont it-termini u l-kundizzjonijiet stabbiliti fil-Ftehim, l-atti bażiċi u kwalunkwe regola oħra relatata mal-implimentazzjoni tal-programmi u l-attivitajiet rilevanti tal-Unjoni:

- Servizzi ta' Sorveljanza u Insewiment fl-Ispazju (Space Surveillance and Tracking - “SST”) kif definiti fl-Artikolu 55 tar-Regolament (UE) 2021/696 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Programm Spazjali tal-Unjoni u l-Aġenzija tal-Unjoni Ewropea għall-Programm Spazjali u li jhassar ir-Regolamenti (UE) Nru 912/2010, (UE) Nru 1285/2013 u, (UE) Nru 377/2014 u d-Deċiżjoni Nru 541/2014/UE

Il-Protokoll I u II japplikaw mir-raba' sena tal-qafas finanzjarju pluriennali tal-Unjoni 2021–2027. Ir-Renju Unit mhux se jkun assoċjat mal-programmi tal-Unjoni msemmija hawn fuq fis-snin 2021–2023. Għalhekk, huma meħtieġa bidliet fl-Anness 47.

Il-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Partecipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni huwa stabbilit skont l-Artikolu 8(1)(s) tal-Ftehim.

Il-Ftehim jipprevedi fl-Artikolu 714(11) li l-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Partecipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni jista' jemenda l-Anness 47. Jipprevedi wkoll fl-Artikolu 710(2) u l-Artikolu 731(3) li l-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Partecipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni jrid jadotta l-Protokoll I u II rispettivament.

2.2. L-atti previsti tal-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Partecipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni

Il-Kumitat Speċjalizzat irid jemenda l-Anness 47 u jadotta l-Protokoll I u l-Protokoll II (“l-atti previsti”).

L-għan tal-atti previsti huwa li jippermettu l-partecipazzjoni tar-Renju Unit u tal-entitajiet tar-Renju Unit fil-programmi tal-Unjoni u jagħti aċċess għas-servizzi tal-programm, kif stabbilit hawn fuq.

L-atti previsti se jsiru vinkolanti għall-partijiet bhala parti mill-Ftehim f'konformità mal-Artikolu 778(1) tal-Ftehim, li jipprevedi li l-“Protokoll I, l-Annessi, l-Appendiċijiet u n-noti

f'qiegh il-pagna ta' dan il-Ftehim ghandhom jiffurmaw parti integrali minn dan il-Ftehim". F'konformità mal-Artikolu 9 flimkien mal-Artikolu 13(1) tal-Anness 1 tal-Ftehim, id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Speċjalizzat ghandhom jispeċifikaw id-data li fiha jidhlu fis-sehh.

3. IL-POŻIZZJONI LI GHANDHA TITTEHED F'ISEM L-UNJONI

Qed jiġi propost li l-Kunsill jaqbel mal-adozzjoni tal-Protokoll I u II u mal-emenda tal-Anness 47 tal-Ftehim fir-rigward tal-partecipazzjoni tar-Renju Unit u tal-entitajiet tar-Renju Unit fil-programmi tal-Unjoni.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprevedi deċiżjonijiet li jstabbilixxu “*l-pożizzjonijiet li ghandhom jiġu adottati f’isem l-Unjoni f’sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.*”

Il-kunċett ta’ “*atti li jkollhom effetti legali*” jinkludi l-atti li jkollhom effetti legali bis-saħħa tar-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregolaw is-sede inkwistjoni. Jinkludi wkoll strumenti li ma ghandhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li “*jistgħu jinfluwenzaw b’mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatura tal-Unjoni*”².

4.1.2. Applikazzjoni f’dan il-każ

Il-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Partecipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni huwa korp stabbilit bi ftehim, jiġifieri l-Ftehim.

L-att li l-Kumitat Speċjalizzat huwa mitlub jadotta jikkostitwixxi att li ghandu effetti legali. L-att previst se jkun vinkolanti skont id-dritt internazzjonali f’konformità mal-Artikolu 778(1) tal-Ftehim.

L-att previst ma jissupplementax jew jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għaldaqstant, il-bażi legali proċedurali għad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva għal deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament mill-objettiv u mill-kontenut tal-att previst li fir-rigward tagħhom tittiehed pożizzjoni f’isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew żewġ komponenti, u jekk wieheh minn dawk l-għanijiet jew komponenti jkun jista’ jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċement incidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tissejjes fuq bażi ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti³.

² Is-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta’ Ottubru 2014, *Il-Ġermanja vs Il-Kunsill*, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, il-punt 63.

³ Is-Sentenza tal-4 ta’ Settembru 2018, *Il-Kummissjoni vs Il-Kunsill*, C-244/17, EU:C:2018:662, il-paragrafu 38.

Fir-rigward ta' att previst li simultanjamment isegwi għadd ta' objettivi, jew li għandu diversi komponenti, li huma marbuta b'mod inseparabbli mingħajr ma wiehed ikun inċidentali għall-ieħor, il-bażi ġuridika sostantiva ta' deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) TFUE jkollha tinkludi, eċċezzjonalment, id-diversi bażijiet ġuridiċi korrispondenti.

4.2.2. *Applikazzjoni f'dan il-każ*

L-att previst għandu objettivi u komponenti fil-qasam tar-riċerka u żvilupp teknoloġiku u l-ispazju. Dawn l-elementi tal-att previst huma marbuta b'mod inseparabbli ma' xulxin u l-ebda wiehed mhu inċidentali għall-ieħor.

Għalhekk, il-bażi ġuridika sostantiva tad-deċiżjoni proposta tikkonsisti mid-dispożizzjonijiet li ġejjin: it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 173(3), l-Artikolu 182(1) u (4), l-Artikolu 183, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 188 u l-Artikolu 189(2) tiegħu.

4.3. Konkluzjoni

Jenhtieg li l-bażi ġuridika tad-deċiżjoni proposta tkun l-Artikolu 173(3), l-Artikolu 182(1) u (4), l-Artikolu 183, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 188, u l-Artikolu 189(2), flimkien mal-Artikolu 218(9) TFUE.

5. PUBBLIKAZZJONI TAL-ATT PREVIST

Peress li d-deċiżjoni tal-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni li temenda l-Anness 47 u li tadotta l-Protokoll I u II għandha effetti legali, huwa xieraq li d-deċiżjoni tal-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni tiġi ppubblikata f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* wara l-adozzjoni tagħha.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Speċjalizzat
dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 173(3), l-Artikolu 182(1) u (4), l-Artikolu 183, it-tieni paragrafu tal-Artikolu 188, u l-Artikolu 189(2), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra (il-“Ftehim”), għe konkluz bid-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/689¹ u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Mejju 2021.
- (2) Skont l-Artikolu 710(2) u l-Artikolu 731(3) tal-Ftehim, il-Kumitat Speċjalizzat dwar il-Parteċipazzjoni fil-Programmi tal-Unjoni stabbilit bl-Artikolu 8(1)(s) tal-Ftehim (il-“Kumitat Speċjalizzat”) għandu jadotta l-Protokoll I “Programmi u l-attivitajiet li fihom jipparteċipa r-Renju Unit” (“il-Protokoll I”) u l-Protokoll II “dwar l-aċċess tar-Renju Unit għas-servizzi stabbiliti skont ċerti programmi u attivitajiet tal-Unjoni li fihom ir-Renju Unit ma jipparteċipax” (“il-Protokoll II”).
- (3) Skont l-Artikolu 714(11) tal-Ftehim, il-Kumitat Speċjalizzat jista' jemenda l-Anness 47 “Implimentazzjoni tal-Kundizzjonijiet Finanzjarji” (“Anness 47”).
- (4) L-Anness 47 kif ukoll il-Protokoll I u II jiffurmaw parti integrali mill-Ftehim.
- (5) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li trid tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Speċjalizzat, fir-rigward tal-adozzjoni tal-Protokoll I u l-emenda tal-Anness 47.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fil-Kumitat Speċjalizzat stabbilit bl-Artikolu 8(1)(s) tal-Ftehim, dwar deciżjoni li għandha tittiehed skont l-Artikoli 710(2), 714(11) u 731(3) tiegħu, għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz ta' deciżjoni tal-Kumitat Speċjalizzat mehmuz ma' din id-Deciżjoni.

¹ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (UE) 2021/689 tad-29 ta' April 2021 dwar il-konkluzjoni, fisem l-Unjoni, tal-Ftehim dwar il-Kummerċ u l-Kooperazzjoni bejn l-Unjoni Ewropea u l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, minn naħa waħda, u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq, min-naħa l-oħra, u tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u r-Renju Unit tal-Gran Brittanja u l-Irlanda ta' Fuq dwar il-proċeduri ta' sigurtà għall-iskambju u għall-protezzjoni ta' informazzjoni klassifikata (ĠU L 149, 30.4.2021, p. 2-9)

Bidliet tekniċi żgħar fl-abbozz ta' deċiżjoni jistgħu jiġu miftiehma mir-rappreżentanti tal-Unjoni fil-Kumitat Speċjalizzat, mingħajr deċiżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hija indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*